

# Our Lady of Guadalupe Church

*A Jesuit Parish*

1770 Kearney Avenue

San Diego CA 92113

www.olgsd.org

619-233-3838

Fax 619-233-3252



AÑO DE LA FE 2012  
2013

**Rev. John Auther, S.J.**  
Pastor/Párroco  
Ext. 14

### Holy Hour

Fridays 8:00-9:00PM

### Hora Santa

Los Viernes de 8-9PM

Rev. William A. Ameche S.J.  
(P. Guillermo),  
Associate Pastor

### Sacrament of the Sick

Please call the office when  
necessary.

### Unción de los Enfermos

Llame a la oficina cuando sea  
necesario.

Rev. N. José Wilkinson, S.J.  
(P. Pepe) Associate Pastor  
Ext. 16

### Confessions

Monday, Wednesday, Thursday,  
Friday and Saturday

### Confesiones

Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes  
y Sábado

Mr. Marcial Lopez  
Youth Ministry  
NEW 619-269-7199

6:15PM-7:15PM

Friday 7:45AM

Or by appointment

6:15PM-7:15PM

Viernes 7:45AM

O llame para cita.

Miss Rosaura Soto  
Faith Formation  
233-3838 ext. 17  
rosaura.asoto57@yahoo.com

### Office Hours

Monday -Friday 8:30AM to 7PM

Saturday 8:30AM to 4:30PM

Sunday 7:00AM to 2:00PM

### Horario de Oficina

Lunes a Viernes 8:30AM-7:00PM

Sábado 8:30AM - 4:30PM

Domingo 7:00AM -2:00PM

Mrs. Vivian A. Toscano  
Office Manager  
233-3838 ext. 15

Mrs. Bertha Olivas  
Secretary  
619-233-3838 Ext. 10

Our Lady's School  
Principal: Mr. Noel Bishop  
Pre-K thru 8th Grade  
(619) 233-8888 www.olssd.org

Interested in becoming a Catholic? Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.

¿Le gustaría ser Católico? ¿Eres adulto y te faltan sacramentos? Favor de hablar con Rosaura Soto (619) 233-3838, ext. 205

Triduo Mensual en Honor de la Virgen de Guadalupe: 10, 11, y 12 todos los meses antes y después de la misa de 7:30 PM.  
Monthly Triduum in honor of Our Lady of Guadalupe: the 10th, 11th and 12th of every month, before and after the 7:30 PM Mass.

### SUNDAY MASSES

### MISAS EN DOMINGO

SATURDAY/SABADO 7:30PM

6:30AM, 7:45AM, 9:15AM-(English), 10:30AM, 12:00Bilingual,  
5:30PM, 7:30PM

www.jesuitscalifornia.org

### Daily Mass

8:00AM and 7:30PM

### Misas Diarias

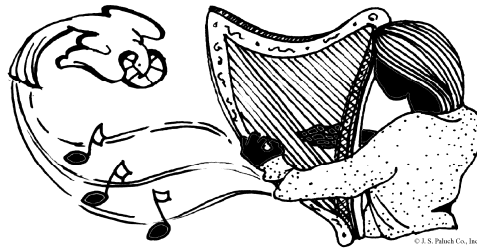
8:00AM y 7:30PM



**Thirty-third Sunday in Ordinary Time****November 17, 2013**

Sing praise to the LORD with the harp,

with the harp and melodious

song. — *Psalm 98:5***Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario****17 de noviembre de 2013**Toquen la cítara para el Señor,  
suenen los instrumentos.— *Salmo 98 (97):5***TODAY'S READINGS****First Reading** — For those who fear the name of the Lord, the sun of justice will arise (Malachi 3:19-20a).**Psalm** — The Lord comes to rule the earth with justice (Psalm 98).**Second Reading** — Those who are living in idleness are urged to earn their own living (2 Thessalonians 3:7-12).**Gospel** — Jesus foretells the destruction of Jerusalem, the persecution of his followers (Luke 21:5-19).**LECTURAS DE HOY****Primera lectura** — Para ellos que temen al Señor, brillará el sol de justicia (Malaquías 3:19-20a).**Salmo** — El Señor llega para regir la tierra con justicia (Salmo 98 [97]).**Segunda lectura** — Pablo habla de su trabajo duro entre los tesalonicenses (2 Tesalonicenses 3:7-12).**Evangelio** — Jesús predice la destrucción de Jerusalén, la persecución y el odio hacia sus seguidores (Lucas 21:5-19).

¡Damos la bienvenida a la Sra. Evangely Aliangan Ward! Ella nos viene después de muchos años sirviendo a la iglesia en varias posiciones parroquiales y diocesanas. Su trabajo es algo diferente: hacer la misa de domingo y todo que pasa aquí alrededor de la misa una experiencia santa y acogedora. Va a buscar mucha ayuda de todos nosotros, y de esa forma, todos vamos a poder participar en la vida de nuestra parroquia.

We want to welcome in a special way Evangely Aliangan Ward! She comes to us after many years of serving the Church in parishes and in the Diocese. Her work will be a little different: she will ensure that our Sunday Masses and everything that has something to do with them is a holy and welcoming experience. She will need the help of all if us and, in that way, all of us will be able to participate in a very active way in our parish.

Hoy celebramos como nuestros feligreses, en el transcurso de los años han apoyado el ministerio de esta parroquia y la manera que seguimos haciéndolo. La construcción del templo, de la escuela, Casa Loyola y Salón Tepeyac es testimonio de la entrega de muchas personas. El hecho de que seguimos sirviendo esta área después de casi cien años también testifica al esfuerzo de miles de personas.

Queremos formar parte de esta larga línea de feligreses dedicados al bienestar de nuestra parroquia y de nuestros ministerios. Por esta razón invitamos a todas nuestras familias, parejas, y solteros llenar una forma de compromiso financiero para el año 2014. La forma se reparte el domingo en la misa y se encuentra en la oficina parroquial. Cada compromiso entregado representa una creencia en el futuro de nuestra parroquia y una manera práctica de invertir en este futuro. Es lo que muchos han hecho en el pasado y, gracias a Dios, muchos siguen haciendo.

*P. Juan*

Today we celebrate the ways in which parishioners, over the years, have supported the ministry of our Parish and the ways they continue to do this. The construction of the church, of the schoolLa construcción del templo, de la escuela, Casa Loyola y Salon Tepeyac is a testimony of the dedication of many people over the years. The fact that we continue to serve in this area of San Diego after almost 100 years also testifies to the efforts of thousands upon thousands of parishioners.

We want to make sure that we continue to be a part of this long line of parishioners dedicated to the welfare of our parish and our ministries. Therefore, we invite all our families, couples and single people to fill out a financial commitment card for 2014. The form will be passed out during Mass this Sunday and can also be found in the parish office. Each commitment card represents a belief in the future of our parish. It is perhaps the clearest and most practical way that we can invest in our future. It is what many have done in the past and what, thanks be to God, many continue to do.

*Fr. John*

¡Hombre!

¿Por qué no eres un Caballero de Colon? Grupo de hombres católicos. Miren lo que hacen—

Desde el momento de su fundación en 1882, la caridad ha sido el primer principio de Caballeros de Colón. Somos hombres de fe y hombres de acción. Tan solo el año pasado, además de recaudar y donar más de \$151 millones de dólares para cubrir necesidades y proyectos de caridad, los Caballeros aportaron más de 69 millones de horas de servicio voluntario a causas caritativas. Emprendemos estas obras de caridad porque vemos a los necesitados con los ojos de la fe. Además, en Caballeros de Colón, realizamos estas obras de caridad unidos. El Papa Benedicto XVI llama a esto la "práctica del amor... como comunidad".

Habla con el P. Juan — 619-233-3838 x 14 o ven a una reunión a las 7:15 PM el martes, 19 de noviembre.

**CONOCIENDO LA BIBLIA los JUEVES 7:15-9pm en Salón Tepeyac** El Grupo C.E.R.S. los invita a estudiar temas bíblicos los jueves de 7:15-9pm en Salón Tepeyac. Se ofrece cuidado de niños. Para mas información llame a Adiel Morales (619) 379—6334.

**El Grupo de Matrimonios** se reúne y patrocina una noche de oración carismática todos los lunes a las 7 PM. ¡Todos invitados.

**SOCIEDAD DEL ALTAR LOS JUEVES A LAS 5PM.** Se reúnen enfrente de la iglesia. Para mas información favor de comunicarse con Sra. Graciela Gonzalez—619-804-3280 o Sra. Bertha Olivas, 619-233-3838.

#### MOMENTOS MATRIMONIALES

Escoge una virtud que practicar hoy día. No se lo digas a nadie, pero piensa en ejercer la caridad, la alegría, la paz, la paciencia, la bondad o la generosidad. Al final del día, pregúntale a tu cónyuge o a alguno de tus hijos si pueden adivinar cuál virtud seleccionaste. tomado de Susan Vogt, [www.SusanVogt.net](http://www.SusanVogt.net)

#### PAUTAS PARA LOS PADRES

Juanito (niño de tres años) estaba tomando leche cuando le dio hipo. Dijo Juanito: "No me vuelvas a dar esta leche. Me hace toser los dientes." A veces nuestros hijos dicen cosas tan divertidas. ¿Qué cosa ha dicho uno de tus hijos que te pareció comiquísimo? Da gracias a Dios por la risa con que te llenan la vida. tomado de Susan Vogt, [www.SusanVogt.net](http://www.SusanVogt.net)

**¿Si usted está preocupado(a) por problemas de su memoria ; Tome acción !**

**Hágase un chequeo de memoria.**



**Este chequeo es para personas de 65 años de edad o mayores  
O personas más joven se están diagnosticados con Alzheimer's.**

**Cuando: martes 19 de noviembre de 2013**

**Para hacer una cita o mas información,  
llame al (858) 822-4800 o (800) 251-2495**

**8950 Villa La Jolla Drive, Suite C129**

**La Jolla, CA 92037**

## ¡Nuevo Proyecto Misionero en el Barrio!



¡Formen parte de un esfuerzo parroquial de animar la gente de tu barrio con las palabras del Papa Francisco y la devoción a la Virgen de Guadalupe!



Los primeros días de diciembre iniciaremos unas noches bonitas en el barrio. Vengan a una reunión para aprender como participar en este nuevo proyecto: Sábado, 30 de noviembre de 5 a 6 PM en el Salón Parroquial.

## School Corner:



The third grade did a service project this past week in support of our troops deployed to Afghanistan. They made prayer quilts, prayed over them and tied knots in them. The students also brought in their favorite American snack and drew a picture of their favorite part of America. They sent all of these in individual care packages to go to Ms. Ross' sister's Air Force unit in Afghanistan where they will go to service men and women who are injured.

El programa **Fe en Acción** esta brindando **clases educativas y gratuitas** en nuestra parroquia sobre los tipos de cáncer, su prevención y recursos en la comunidad. Este programa esta financiado por el Instituto Nacional de Cáncer con el propósito de ayudar a la comunidad Latina contra el cáncer. Aproveche esta oportunidad. Interesados por favor contacte su promotora, Laura Zacarías al 619-735-3666 entre las horas de 5-9 pm. **Las reuniones son cada miércoles a las 6pm en Salón Tepeyac.**

[charisministries.org](http://charisministries.org)

A Jesuit ministry to those in their 20s and 30s.

### Parish Mission Statement:

To bring people to Jesus Christ by forming a loving community, educating in the Faith,

...serving others with joy, and celebrating together our life in the Lord, through the dynamism of Ignatian Spirituality and under the protection of Our Lady of Guadalupe.

<p style="font-size: 1.2em; font-family: cursive;">Our Lady of Guadalupe Youth Ministry</p> <p style="text-align: center;">TODAY —Steubenville San Diego Parent &amp; Teen meeting 11am <b>Monday 6PM Music, Praise and Prayer</b></p>	<p style="text-align: center;"><i>Tuesday —5:30-7pm Junior high night</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Wednesday 6-8 Youth Night</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Thursday—:30-7pm Junior high night</i></p>
--	--

**ALTAR SOCIETY** Thursdays 5:00PM Make new friends and dust. Meet in front of the church every Thursday at 5:30pm. For more information please call Sra. Graciela Gonzalez—619-804-3280 or Mrs. Bertha Olivas, in the parish office.

**BOOK CLUB:** The next Book Club selection will be *My Cousin, the Saint*. We will discuss the book on Monday, November 18 at 7:00 PM.

**MARRIAGE MOMENTS**

Choose a virtue to practice today. Don't tell anybody what it is but consider charity, joy, peace, patience, kindness, or generosity. At the end of the day, ask your spouse or child if they can guess which one you picked. By Susan Vogt, [www.SusanVogt.net](http://www.SusanVogt.net)

**PARENTING POINTERS**

To "admonish sinners" is one of the Spiritual Works of Mercy. This wording may sound harsh. Our own family rephrased it as "Help people when they make a mistake." Humility, sensitivity, and giving your child an opportunity to redeem him/herself are key. Has your child ever corrected you? By Susan Vogt, [www.SusanVogt.net](http://www.SusanVogt.net)

**Marriage: Love and Life In The Divine Plan: Contraception**

“By using contraception, married couples may think that they are avoiding problems or easing tensions, that they are exerting control over their lives. At the same time, they may think that they are doing nothing harmful to their marriages. In reality, the deliberate separation of the procreative and unitive meanings of marriage has the potential to damage or destroy the marriage. Also, it results in many other negative consequences, both personal and social.” To read the document go to <http://www.usccb.org/loveandlife/>.

<p><b>INTENCIONES 18—23 de noviembre</b></p> <p><b>Lunes 18</b> 8:00 Animas Benditas del Purgatorio de parte de Proceso Cruz y familia. 7:30 † 6to Aniversario de fallecimiento de Diego Peña de parte de sus papas.</p> <p><b>Martes 19</b> 8:00 † Javier Ariza de parte de Antonia Ariza. 7:30 Marco Antonio Sánchez de parte de Vanessa y Iveth.</p> <p><b>Miércoles 20</b> 8:00 † Mireya Cruz Barrios de parte de su hermana Dalila. 7:30 † Victorio Bustamante de parte de sus hijos.</p>	<p><b>Jueves 21</b> 8:00 † María de Jesús Zambrano de parte de su hija Carmen. 7:30 † Ma. De Jaesus Garnica de parte de su nieta</p> <p><b>Viernes 22</b> 8:00 † Rebecca Ramirez de parte de su familia. 7:30 † Juan Ortiz de La Torre y Juan Ortiz Nava de su familia.</p> <p><b>Sábado 23</b> 8:00 † Baudelio Haro de parte de su Familia Haro Lomeli . 10:30 Baptisms 12:00 XV Melody Croce Sapien 1:30 Boda Guillermo Ibarra y Jennifer Tapia 3:00 40th Wedding Anniversary</p>	<p style="text-align: center;"><i>23 y 24 de noviembre</i></p> <p><b><u>Sábado 23</u></b> 7:30 PM P. Juan</p> <p><b><u>Domingo 24</u></b> 6:30AM P. Pepe 7:45AM P. Juan 9:15AM P. Brown 10:30AM P. Brown 12:00PM P. Pepe 5:30PM P. Pepe 7:30PM P. Juan</p>
--	---	--